

زبان کی تحقیق کا سوالنامہ

(نظر ثانی شدہ جون 2023) یہ سوالات زبانوں اور بولیوں کی شناخت کے لیے ہیں۔ وہ زبان کے ناموں کو لوگوں کے گروپوں، جغرافیائی علاقوں یا ناموں کے ناموں سے ممتاز کرنے میں مدد کر سکتے ہیں۔

۱۔ آپ اپنی زبان کو کیا کہتے ہیں؟

1. What do you call your language?

۲۔ کیا آپ کی زبان کے دیگر نام ہیں؟

2. Do you have other names for your language?

۳۔ دوسرے لوگ آپ کی زبان کو کیا کہتے ہیں؟

3. What do the other people call your language?

۴۔ آپ اپنے لوگوں کو کیا کہتے ہیں؟

4. What do you call your own people?

۵۔ اس زبان کے بولنے والوں کی تخمینہ تعداد کتنی ہے؟

5. What is the estimated number of speakers of this language?

۶۔ آپ کی زبان کس ملک میں واقع ہے؟

6. What country is your language located in?

۷۔ آپ کے گاؤں، قصبے یا شہر کا کیا نام ہے؟

7. What is the name of your village, town, or city?

۸۔ آس پاس کے ذیلی ضلع، ضلع اور/یا صوبے کے نام کیا ہیں؟

8. What are the names of the sub-district, district and/or province?

۹۔ آپ کی زبان سب سے زیادہ کس زبان کی طرح ہے؟

9. What language is your language most like?

۱۰۔ ۱ کے پیمانے پر (زیادہ مماثل نہیں) ۱۰ (بہت مماثل) پر، آپ کی زبان اس دوسری زبان سے کتنی مماثل ہے؟

10. On a scale of 1 (not very similar) to 10 (very similar), how similar is your language to this other language?

۱۱۔ کیا کوئی کلام موجود ہے جسے لوگ سمجھتے ہیں؟

11. Is there Scripture available that people understand?

ہاں

Yes

نہیں

No

۱۲۔ اگر ہاں، تو دستیاب حصے اور زبان کی نشاندہی کریں۔

12. If yes, indicate the portion available and the language.

صرف نیا عہد نامہ

NT Only

پوری بائبل

Whole Bible

زبان کا نام درج کرنے

Enter the Language Name.

۱۳۔ چرچ کی عبادات میں کون سی زبانیں استعمال ہوتی ہیں؟

13. Which languages are used in church services?

۱۴۔ کیا وعظ آپ کی زبان میں ترجمہ کیا گیا ہے؟

14. Is the sermon translated into your language?

ہاں

Yes

نہیں

No

۱۵۔ گروپ کس ترجمے کی شکل کو ترجیح دے گا؟

15. What translation format would the group prefer?

زبانی

Oral

تحریری

Written

۱۶۔ اگر لکھا جائے تو آپ اپنی زبان کے لیے کون سا صحیفہ استعمال کرنے کو ترجیح دیں گے؟

16. If written, what alphabet would you prefer to use for your language?

۱۷۔ کیا کوئی مقامی چرچ آپ کی زبان کے گروپ کے ساتھ شامل ہے؟

17. Is there a local church engaged with your language group?

ہاں

Yes

نہیں

No

نام درج کر

Provide the name.

کیا کوئی مزید معلومات موجود ہیں جن سے آپ کی مادری زبان کی شناخت میں مدد مل سکے؟

18. Any additional information that could help identify your language.